

# EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

Model: **SPHERE X QUATTRO**

<p>Produced for</p>  <p>Produced by</p> <p><b>optrel tec ag</b> Industriestrasse 2 9630 Wattwil Switzerland</p> <p>EU authorized representative: Holger Hartmann Siegfriedring 30f DE-65189-Viesbaden email: <a href="mailto:compliance@optrel.com">compliance@optrel.com</a> tel: +41 71 987 42 00</p>	
--	--

(EN)	EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY .....	2
(DE)	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	2
(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD .....	3
(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ .....	3
(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	4
(DK)	EU OVERENSSTEMMELSESEKKLÆRING .....	4
(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON .....	5
(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....	5
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ .....	6
(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....	6
(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI .....	7
(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA .....	7
(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA .....	8
(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING .....	8
(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE .....	9
(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE .....	9
(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE .....	10
(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....	10
(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE .....	11
(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI .....	11
(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	12
(HU)	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	12

Signed for and on behalf of: **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

Wattwil, 12.09.2025



**Gasser Andreas, Quality manager**

## (EN) EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE – welding helmet model **SPHERE X QUATTRO**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: welding helmet model **SPHERE X QUATTRO** – consisting of a face shield, AWF, cover plate, inner cover lens. As variants:
  - Shell varnished in different colors or unvarnished
  - equipped with standard or ISOFIT headgear
  - equipped with air connection for combination with a PAPR system
  - can be combined with the optrel hardhat (OHH)
- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex2 -
  - For EU: with the essential safety and health requirements according to Annex2 of the ppe regulation (EU) 2016/425, the general product safety regulation (EU) 2023/988, the Battery Regulation (EU) 2023/1542, the battery directive 2006/66/EC, the ROHS Directive 2011/65/EU and 2015/863/EU.
  - For UK: with the essential safety and health requirements according to Annex2 of the PPE Regulations (2016/425), the PPE (Enforcement) Regulations 2018, and the Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012



- 6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination

Product type	Model	Certificate-N°	Test report-N°	harmonised Standards used	Markings / Class	EU type examination (Module B) performed and certificate issued by
Faceshield	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	*ECS - Germany
AWF	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	*ECS - Germany
Cover plate	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	*ECS - Germany
Inside cover lens	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
Electronics ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Signed for and on behalf of (signature see first page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA – Schweisshelm Modell **SPHERE X QUATTRO**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Schweisshelm Modell **SPHERE X QUATTRO** – bestehend aus einer Helmschale, einem AWF, der Vorsatzscheibe und einer inneren Schutzscheibe. Als Varianten:
  - lackiert in verschiedenen Farben oder unlackiert
  - ausgestattet mit dem Standard oder ISOFIT-Kopfband
  - ausgestattet mit Luftanschluss für die Kombination mit einem Atemschutzgerät
  - Kompatibel mit dem Industrie Schutzhelm optrel hardhat (OHH)
- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425, der allgemeinen Produktsicherheits-Verordnung (EU) 2023/988, der Batterieverordnung (EU) 2023/1542, der Batterie Richtlinie 2006/66/EG, der ROHS Richtlinie 2011/65/EU und 2015/863/EU.
- 6) Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung



Produkt-Typ	Modell	Zertifikats-Nr	Testbericht-Nr	Verwendete harmonisierte Normen	Kennezeichnung / Klasse	EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch
Helmschale	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	*ECS - Germany
AWF	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	*ECS - Germany
Vorsatzscheibe	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	*ECS - Germany
Innerer Schutzscheibe	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
Elektronik ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - Casco de soldadura modelo **SPHERE X QUATTRO**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: Casco de soldadura modelo SPHERE X QUATTRO - Consiste en una máscara, filtro de soldadura automático, el visera de protección frontal y un disco de protección interno. En variantes:
  - > Concha barnizada en diferentes colores o sin barnizar.
  - > equipado con la diadema estándar
  - > Se puede combinar con un casco de seguridad optrel ohh
  - > equipado con conexión de aire para combinar con un sistema respiratoria
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425, el reglamento de sobre seguridad general de los productos (UE) 2023/988, el reglamento a las pilas y baterías (EU) 2023/1542, la directive a las pilas y acumuladores 2006/66/UE, Directiva 2011/65/UE (ROHS) y 2015/863/UE.
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



Tipo de producto	Modelo	Certificado no	Testbericht-Nr	Normas armonizadas utilizadas	Marcado / clase	Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por
Máscara	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
filtro de soldadura automático	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
visera de protección frontal	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
visera de protección interno	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Electrónica ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Firmado por y en nombre de (*Firma, vea la primera página*):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

## (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Masque de soudage modèle **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Masque de soudage modèle SPHERE X QUATTRO - composé d'une masque, d'un filtre de soudage automatique, d'une écran de protection frontale et d'une écran de protection intérieur. Variantes:
  - > Peint de différentes couleurs ou sans couleur
  - > équipé du serre-tête standard
  - > peut être combiné avec le casque de sécurité optrel ohh
  - > équipé d'une prise d'air pour la combinaison avec un appareil de protection respiratoire
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425, du règlement à la sécurité Générale des produits (UE) 2023/988, du règlement aux batteries (UE) 2023/1542, de la directive aux batteries 2006/66/UE, de la Directive 2011/65/UE et 2015/863/UE.
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



Type de produit	modèle	Numéro de certificat	Numéro de rapport d'essai	Utilisé Normes harmonisées	Identification / Classe	Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par
masque	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
filtre de soudage automatique	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
L'écran de protection frontale	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
L'écran de protection intérieur	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
électronique ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Signé par et au nom de (*Voir signature la première page*):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

## (BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) ЛПС - Заваръчен шлем модел **SPHERE X QUATTRO**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителят: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Обект на декларацията: заваръчна каска модел SPHERE X QUATTRO - състоящ се от маска, Преден прозрачен щит и вътрешен защитен диск. Като варианти:
  - > маска лакирани в различни цветове или безцветни
  - > оборудвани със стандартни шапки
  - > Използвайте с предпазна каска optrel hardhat (ohh)
  - > оборудвани с въздушна връзка за комбиниране с Уред за дихателна защита система
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със съществените изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425; от Общия регламент за безопасност на продуктите (EU) 2023/988, от Регламент за батериите (ЕС) 2023/1542, Директива за батериите 2006/66/ЕС, Директива 2011/65/ЕС и 2015/863/ЕС.
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



Тип на продукта	Модел	Сертификат №	Доклад от изпитването №	Приложими хармонизирани стандарти	Маркировка / клас	Извършено е ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от
маска	SPHERE X	C4160.1OS	25 074 1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
автоматичен филтър за заваряване	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Преден прозрачен щит	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
вътрешен защитен диск	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Електронен ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Подписано за и от името на (подпис виж първата страница):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария

## (DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV – Svejsehjelm model **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts
- 3) Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Svejsehjelm model SPHERE X QUATTRO - bestående af en hjelm skal, en automatisk svejsning filter, en ydre fastgørelsessglas og en indre beskyttelsessglas. Som varianter:
  - > Shell lakeret i forskellige farver eller usminket
  - > udstyret med standard hovedbeklædning
  - > Brug med industriel sikkerhedshjelm optrel hjelm ohh
  - > udstyret med luftforbindelse til kombination med et Andetrætsværn-system
- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PV forordning (EU) 2016/425, den generelle produktsikkerhedsforordning (EU) 2023/988, batteriforordningen (EU) 2023/1542, batteridirektivet 2006/66/EF, ROHS-direktivet 2011/65/EU og 2015/863/EU
- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse



Produkttype	Model	Certifikat-nr.	Testrapport-nr.	Anvendte harmoniserede standarder	Mærkning / Klasse	EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af
hjelm skal	SPHERE X	C4160.1OS	25 074 1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
automatisk svejsning filter	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
ydre fastgørelsessglas	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
indre beskyttelsessglas	Hinterlege-scheibe (internal cover lens Vizor)	C3463OS	12003-PZA-05	EN166:2001	OS F CE	<sup>b</sup> DIN Certco - Germany
Elektronik ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts

## (ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – Keevituskiivril mudel **SPHERE X QUATTRO**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: optrel tec ag (vt jaotist 2).
- 4) Deklareeritav toode: Keevituskiivril mudel SPHERE X QUATTRO - mis koosneb kiiver, automaatne keevitusfilter, Esikaane klaas ja sisemine kaitseklaas. Variandid:
  - > Shell lakitud eri värvides või ilma
  - > varustatud standardse peakattega
  - > saab kombineerida tööstusliku kaitsekiivriga optrel ohh
  - > varustatud õhuühendusega Hingamisaparaat-süsteemiga kombineerimiseks
- 5) Punktis 4) kirjeldatud deklaratsiooni objekt on vastavuses PP määruse (EL) 2016/425 lisa 2, üldtoode. ohutusmäärus (EL) 2023/988, akude määrus (EL) 2023/1542, akude direktiiv 2006/66/EÜ, ROHS-i direktiiv 2011/65/EL ja 2015/863/EL.
- 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine



Toote tüüp	Mudel	Sertifikaadi nr	Katsearuande nr	Kasutatud harmoneeritud standardid	Nimetus/klass	ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väijastus
Kiiver	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	* ECS - Germany
automaatne keevitusfilter	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	* ECS - Germany
Esikaane klaas	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	* ECS - Germany
sisemine kaitseklaas	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	* ECS - Germany
elektroonika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits

## (FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – Hitsauskypärä malli **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: Hitsauskypärä malli SPHERE X QUATTRO - joka koostuu kasvosuojusta, automaattinen hitsaussuodatin, peitelevystä, sisäpuoliset peitelevyt. Vaihtoehtona:
  - > Shell lakattu eri väreillä tai unvarnished
  - > varustettu tavallisilla päähineillä
  - > voidaan yhdistää teollisuusuojakypärään optrel ohh
  - > varustettu ilmajohdolla yhdistettynä Hengityksensuojain järjestelmään
- 5) Kohdassa 4) kuvatun vakuutuksen kohde on PP-asetuksen (EU) 2016/425 liitteen 2 mukaisten olennaisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten mukainen, yleistuote, kenraali tuoteturvallisuusasetus (EU) 2023/988, akkuasetus (EU) 2023/1542, akkudirektiivi 2006/66/EY, ROHS-direktiivi 2011/65/EU ja 2015/863/EU..
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



Tuotetyyppi	Malli	Sertifikaattinro	Testiraporttinro	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit	Merkintä/luokka	EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä
kasvosuojusta	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	* ECS - Germany
automaattinen hitsaussuodatin	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	* ECS - Germany
Peitelevystä	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	* ECS - Germany
sisäpuoliset peitelevyt	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	* ECS - Germany
Elektronikka ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi

## (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - κράνος συγκόλλησης, μοντέλο **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) Optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: κράνος συγκόλλησης, μοντέλο SPHERE X QUATTRO - που αποτελείται από μια ασπίδα προσώπου, αυτόματο φίλτρο συγκόλλησης, πλάκα κάλυψης, φακό εσωτερικού καλύμματος. Ως παραλλαγές:
  - κέλυφος κράνους βερνικωμένο σε διαφορετικά χρώματα ή χωρίς χρώματα
  - εξοπλισμένο με πρότυπο κάλυμμα κεφαλής
  - μπορεί να συνδυαστεί με βιομηχανικό κράνος ασφαλείας optrel hardhat ohh
  - εξοπλισμένο με σύνδεση αέρα για συνδυασμό με σύστημα Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής
- 5) Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4) είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας σύμφωνα με το Παράρτημα 2 του κανονισμού PPE (ΕΕ) 2016/425, το γενικό προϊόν κανονισμός ασφαλείας (ΕΕ) 2023/988, ο κανονισμός για τις μπαταρίες (ΕΕ) 2023/1542, η οδηγία για τις μπαταρίες 2006/66/ΕΚ, την Οδηγία ROHS 2011/65/ΕΕ και 2015/863/ΕΕ.
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



Τύπος προϊόντος	Μοντέλο	Αρ. πιστοποιητικού	Αρ. αναφοράς ελέγχου	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	Σήμανση / Κατηγορία	Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από
κέλυφος κράνους	SPHERE X	C4160.1OS	25 074 1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
αυτόματο φίλτρο συγκόλλησης	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
πλάκα κάλυψης	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
φακό εσωτερικού καλύμματος	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Ηλεκτρονικά ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

## (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Casco per saldatura modello **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Casco per saldatura modello SPHERE X QUATTRO - composto da maschera, filtro per saldatura automatica, visiera di protezione frontale, visiera di protezione interna. Come varianti:
  - maschera verniciato in diversi colori o non verniciato
  - dotato di copricapo standard
  - Utilizzare con un elmetto di sicurezza industriale (ohh)
  - dotato di connessione dell'aria per la combinazione con un sistema respiratore
- 5) L'oggetto della dichiarazione descritta al punto 4) è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute secondo l'Allegato 2 del regolamento sui DPI (UE) 2016/42, del regolamento sulla sicurezza generale dei prodotti (UE) 2023/988, del regolamento sulle batterie (UE) 2023/1542, della direttiva sulle batterie 2006/66/CE, della direttiva ROHS 2011/65/UE e 2015/863/UE.
- 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE



Tipo di prodotto	Modello	N. certificato	Rapporto di prova n.	Norme armonizzate applicate	Contrassegno / classe	Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da
Maschera	SPHERE X	C4160.1OS	25 074 1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
filtro per saldatura automatica	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
visiera di protezione frontale	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
visiera di protezione interna	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Elettronica ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

## (HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- OZO - kaciga za zavarivanje model **SPHERE X QUATTRO**
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: optrel tec ag – vidi točku 2)
- Predmet Izjave: kaciga za zavarivanje model SPHERE X QUATTRO - sastoji se od Šljem štitnika za lice, automatski zavarivački filter, vanjsko zaštitno staklo, unutrašnje zaštitno staklo: Kao varijante:
  - Šljem lakirana u različitim bojama ili bez slikanja
  - opremljen standardnom trakom za glavu
  - Koristite s industrijskom sigurnosnom kacigom (ohh)
  - opremljen sa vazdušnim priključkom za kombinaciju sa respiratorni sistem
- Predmet deklaracije opisan u točki 4.) u skladu je s bitnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima prema Aneksu 2 Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425, Opće uredbe o sigurnosti proizvoda (EU) 2023/988, Uredba o baterijama (EU) 2023/1542, Direktiva o baterijama 2006/66/EC, Direktiva ROHS 2011/65/EU i 2015/863/EU.
- Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



Tip proizvoda	Model	Br. certifikata	Br. izvještaja s testiranja	Primijenjene harmonizirane norme	Oznaka / klasa	EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane
Šljem	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
automatski zavarivački filter	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
vanjsko zaštitno staklo	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
unutrašnje zaštitno staklo	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

## (LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA


- IAL - Metināšanas ķivere modelis **SPHERE X QUATTRO**
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)
- Deklarācijas priekšmets: Metināšanas ķivere modelis SPHERE X QUATTRO - kas sastāv no Ķivere, automātiska metināšanas filtra, ārējais caurspīdīgais aizsargvāks, iekšējais caurspīdīgais aizsargvāks.
 

Varianti:

  - Ķivere lakots dažādās krāsās vai bez lakošanas
  - aprīkots ar standarta galvas apsēju
  - Ieļošanai ar rūpniecisko aizsargķiveri optrel hardhat ohh
  - aprīkots ar gaisa pieslēgumu par kombinēt ar Elpošanas aizsargaparātu sistēmu
4. punktā aprakstītās deklarācijas priekšmets atbilst PP regulas (ES) 2016/425 2. pielikuma, Vispārējās produktu drošības, būtiskajām veselības un drošības prasībām. Regula (ES) 2023/988, Bateriju regula (ES) 2023/1542, Bateriju direktīva 2006/66/EK, ROHS direktīvu 2011/65/ES un 2015/863/ES
- Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude



Produkta tips	Modelis	Sertifikāta Nr.	Testa atskaite Nr.	Realizētās harmonizētās standarti	Marķējums/klase	ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza
Ķivere	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
automātiska metināšanas filtrs	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
ārējais caurspīdīgais aizsargvāks	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany

lekšējais caurspīdīgais aizsargvāks	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany swiss made 
ROHS elektronika	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice**

## (LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – suvirintojo šalmas modelis **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punktą).
- 4) Deklaracijos objektas: suvirintojo šalmas modelis SPHERE X QUATTRO - susideda iš šalmas, automatinis suvirinimo filtras, priekinio dangtelio lešis, vidinis apsauginis lešis. Variantai:
  - > šalmas lakuojamas skirtingomis spalvomis arba be lako
  - > įrengta su standartine galvos juosta
  - > Naudokite su pramoniniu apsauginiu šalmu optrel hardhat ohh įrengta su oro jungtis kartu naudoti su jungti su Kvėpavimo aparatas sistema
- 5) 4 punkte aprašytos deklaracijos objektas atitinka PP reglamento (ES) 2016/425 2 priedo, Bendrosios gaminių saugos, esminius sveikatos ir saugos reikalavimus. Reglamentas (ES) 2023/988, Baterijų reglamentas (ES) 2023/1542, Baterijų direktyva 2006/66/EB, ROHS direktyvą 2011/65/ES ir 2015/863/ES.
- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas



Gaminio tipas	Modelis	Sertifikato Nr.	Bandymo ataskaitos Nr.	Naudoti darnieji standartai	Žymuo / klasė	ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikata išdavė
šalmas	SPHERE X	C4160.1OS	25 074 1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	*ECS - Germany
automatinis suvirinimo filtras	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5-13M V1 +TIG CE	*ECS - Germany
priekinio dangtelio lešis	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	*ECS - Germany
vidinis apsauginis lešis	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
ROHS elektronika	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija**

## (NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - lashelm model **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: lashelm model SPHERE X QUATTRO - bestaande uit een gezichtsbescherming, automatisch lasfilter, veiligheid vizier, binnenste beschermruit. Als variant:
  - > helm gelakt in verschillende kleuren of ongeverfd
  - > uitgerust met standaard hoofdband
  - > Gebruik met industriële veiligheidshelm - optrel hardhat ohh
  - > uitgerust met luchtaansluiting voor combinatie met een Adembeschermingsapparaat-systeem
- 5) Het voorwerp van de verklaring beschreven in punt 4 is in overeenstemming met de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van Bijlage 2 van de PP-verordening (EU) 2016/425, de Algemene productveiligheidsverordening (EU) 2023/988, de Batterijverordening (EU) 2023/1542, de Batterijrichtlijn 2006/66/EG, de ROHS-richtlijn 2011/65/EU en 2015/863/EU.
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



Producttype	Model	Certificaatnr.	Testrapportnr.	Gebruikte geharmoniseerde normen	Markering / klasse	EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door
gezichtsbescherming	SPHERE X	C4160.1OS	25 074 1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	*ECS - Germany
automatisch lasfilter	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5-13M V1 +TIG CE	*ECS - Germany
veiligheid vizier	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	*ECS - Germany

**optrel tec ag**  
 industriestrasse 2 9630 wattwil switzerland  
 p +41 (0)71 987 42 00 f +41 (0)71 987 42 99  
 info@optrel.com www.optrel.com

			2284-ECS-20			
binnenste beschermruit	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
Elektronica ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Ondertekend voor en namens (handtekening zie pagina 1):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland

## (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) ŚOI – przyłbica spawalnicza model **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: przyłbica spawalnicza model SPHERE X QUATTRO - składający się z osłony twarzy, automatyczny filtr spawalniczy, szybka ochronna, szybka wewnętrzna. Jako warianty: Jako warianty:
  - Kasku lakierowana w różnych kolorach lub bez lakierowania
  - wyposażony w standardową opaskę na głowę
  - Używaj z przemysłowym hełmem ochronnym - optrel hardhat ohh
  - wyposażony w Złącze powietrza do połączenia z urządzenie do ochrony układu oddechowego
- 5) Przedmiot deklaracji opisany w punkcie 4 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w załączniku 2 do rozporządzenia PP (UE) 2016/425 oraz, rozporządzeniem w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (UE) 2023/988, rozporządzeniem w sprawie baterii (UE) 2023/1542, dyrektywą w sprawie baterii 2006/66/WE, dyrektywą ROHS 2011/65/UE i 2015/863/UE.
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



typ produktu	model	nr certyfikatu	raport z badania nr	zastosowane normy zharmonizowane	oznaczenie / klasa	badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	*ECS - Germany
automatyczny filtr spawalniczy	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/13/5<13M V1 +TIG CE	*ECS - Germany
szybka ochronna	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	*ECS - Germany
szybka wewnętrzna	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpisano w imieniu (podpis patrz pierwsza strona):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria

## (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - capacete de soldador, modelo **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: capacete de soldador, modelo SPHERE X QUATTRO - consistindo de um capacete, filtro de soldagem automática, viseira, placa interior de proteção. Enquanto versão opcional:
  - capacete envernizada em cores diferentes ou não envernizada
  - equipado com fita para a cabeça padrão
  - Use com capacete de segurança industrial - optrel hardhat ohh
  - equipado com conexão de ar para combinação com um sistema de proteção respiratória
- 5) O objeto da declaração descrito no ponto 4 está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança do Anexo 2 do Regulamento PP (UE) 2016/425, a Segurança Geral dos Produtos Regulamento (UE) 2023/988, o Regulamento das Baterias (UE) 2023/1542, a Diretiva das Baterias 2006/66/CE, a Diretiva ROHS 2011/65/UE e 2015/863/UE.
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



Tipo de produto	Modelo	N.º de certificado	N.º de relatório de teste	Normas harmonizadas aplicadas	Marcação / Classe	Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por
-----------------	--------	--------------------	---------------------------	-------------------------------	-------------------	---

optrel tec ag

industriestrasse 2 9630 wattwil switzerland

p +41 (0)71 987 42 00 f +41 (0)71 987 42 99

info@optrel.com www.optrel.com

capacete	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	*ECS - Germany
filtru de soldagem automática	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	*ECS - Germany
Visiera	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	*ECS - Germany
placa interior de protecção	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
Eletrônica ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça

## (RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

- EIP – Casca pentru sudură model **Fronius Vizor 4000 Professional**
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- Obiectul declarației: Casca pentru sudură model SPHERE X QUATTRO - constă dintr-un e cască, filtru automat de sudare, lentilă de acoperire față, lentilă de protecție interioară. Opțiuni:
  - Cască vopsite în diferite culori sau nelustruit
  - echipate cu bandă de fixare pe cap standard
  - Utilizați cu o cască de protecție industrială – optrel hardhat ohh
  - echipat cu conexiune de aer pentru combinarea cu un sistem de protecție respiratorie
- Obiectul declarației descrise la punctul 4 este în conformitate cu cerințele esențiale de sănătate și siguranță din Anexa 2 la Regulamentul PP (UE) 2016/425, Siguranța generală a produselor. Regulamentul (UE) 2023/988, Regulamentul privind bateriile (UE) 2023/1542, Directiva privind bateriile 2006/66/CE, Directiva ROHS 2011/65/UE și 2015/863/UE.
- Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



Tip produs	Model	Nr. certificate	Nr. raport testare	Standard armonizate folosite	Denumire/Clasă	Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de
casca	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	*ECS - Germany
filtru automat de sudare	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	*ECS - Germany
lentilă de acoperire față	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	*ECS - Germany
lentilă de protecție interioară	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	*ECS - Germany
Electronică ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

\* ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția

## (SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE


- Personlig skyddsutrustning - svets hjälm modell **SPHERE X QUATTRO**
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- Att försäkrans om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- Föremål för försäkrans: svets hjälm modell SPHERE X QUATTRO - hjälm, automatiskt mörkningsfilter, försättsglas, inre skyddsglas. Som varianter:
  - Hjälm lackerat i olika färger eller utan färger
  - utrustad med standard huvudbonader
  - Använd med industriell skyddshjälm – optrel hardhat ohh
  - utrustad med luftanslutning för kombination med ett Andningskydds-system
- Det föremålet avses i 4) uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II till förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425, den allmänna produktsäkerheten Förordning (EU) 2023/988, batteriförordningen (EU) 2023/1542, batteridirektivet 2006/66/EG, ROHS-direktivet 2011/65/EU och 2015/863/EU.
- Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning



Produkttyp	Modell	Certifikatsnummer	Testrapportnummer	Tillämpade harmoniserade standarder	Märkning / klass	EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av
hjälm	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	*ECS - Germany

optrel tec ag

industriestrasse 2 9630 wattwil switzerland  
p +41 (0)71 987 42 00 f +41 (0)71 987 42 99  
info@optrel.com www.optrel.com

automatiskt mörkningsfilter	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany 
Försättsglas	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
inre skyddsglas	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Elektronik ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz

## (SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Zváračská prilba model **SPHERE X QUATTRO**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: Zváračská prilba model SPHERE X QUATTRO - pozostávajúca zo štítu tváre, automatický zvärací filter, kryciej dosky, vnútorného krycieho objektívu. Ako varianty:
  - > štít tváre lakovaná v rôznych farbách alebo nenatreného
  - > vybavené štandardnou pokrývkou hlavy
  - > Používajte s priemyselnou bezpečnostnou prilbou – optrel hardhat ohh
  - > vybavené vzdušným pripojením pre kombináciu so systémom ochranný dýchací prístroj
- 5) Predmet vyhlásenia opísaný v bode 4 je v súlade so základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť podľa prílohy 2 k nariadeniu PP (EÚ) 2016/425, všeobecnej bezpečnosti výrobkov Nariadenie (EÚ) 2023/988, Nariadenie o batériách (EÚ) 2023/1542, Smernica o batériách 2006/66/ES, Smernica ROHS 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ.
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



Výrobok-Typ	Model	Č. osvedčenia	Č. skúšobnej správy	Použité harmonizované normy	Označenie / trieda	EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané
Ochranný dýchací prístroj	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
automatický zvärací filter	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
kryciej dosky	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
vnútorného krycieho objektívu	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko

## (SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- 1) Osebna varovalna oprema - Čelada za varjenje model **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- 3) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- 4) Predmet izjave: Čelada za varjenje model SPHERE X QUATTRO - sestavljen iz obraznega ščita, avtomatskega varilnega filtra, čelna leča, notranja zaščitna leča. Kot variante:
  - > obrazni ščit, lakiran v različnih barvah ali nebarvana
  - > opremljen s standardnim naglavnim trakom
  - > Uporaba z industrijsko varnostno čelado – optrel hardhat ohh
  - > opremljena z zračnim priključkom za kombinacijo z dihalnim zaščitnim sistemom
- 5) Predmet izjave, opisan v točki 4, je v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Priloge 2 k Uredbi PP (EU) 2016/425, splošne varnosti izdelkov. Uredba (EU) 2023/988, Uredba o baterijah (EU) 2023/1542, Direktiva o baterijah 2006/66/ES, Direktivi ROHS 2011/65/EU in 2015/863/EU.
- 6) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus



Tip izdelka	Model	Številka certifikata	Številka poročila o testiranju	Uporabljeni usklajeni standardi	Oznaka / razred	EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat
obraznega ščita	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
avtomatskega varilnega filtra	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
čelna leča	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
notranja zaščitna leča	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica**

## (CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Svařečská kukla model **Fronius Vizor 4000 Professional**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- 4) Předmět prohlášení: Svařečská kukla model SPHERE X QUATTRO - sestávající z obličejového štítu, automatického svařovacího filtru, čočky předního krytu, čočky s vnitřním krytem. Dostupné varianty:
  - > obličejový štít lakovaný v různých barvách nebo nelakovaný
  - > vybaveno standardní náhlavní páskou
  - > Používejte s průmyslovou ochrannou přilbou – optrel hardhat ohh
  - > vybaven vzduchem spojení pro použití s ochrana dýchacích cest systém
- 5) Předmět prohlášení popsany v bodě 4 je v souladu se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle přílohy 2 nařízení PP (EU) 2016/425, obecné bezpečnosti výrobků Nařízení (EU) 2023/988, Nařízení o bateriích (EU) 2023/1542, Směrnice o bateriích 2006/66/ES, Směrnice ROHS 2011/65/EU a 2015/863/EU.
- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU



Typ výrobku	Model	C. certifikátu	C. zprávy o provedení testu	Použité harmonizované normy	Označení / třída	Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil
obličejového štítu	SPHERE X	C4160.1OS	25_074_1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
automatického svařovacího filtru	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
čočky předního krytu	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
čočky s vnitřním krytem	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Elektronika ROHS	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko**

## (HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Egyéni védőeszköz – **SPHERE X QUATTRO** típusú hegesztősisak
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- 4) A nyilatkozat tárgya: típusú hegesztősisak, SPHERE X QUATTRO - következőket tartalmazza arcvédő, automatikus hegesztőszűrő, Előtétűveg, Belső védőlap. Változatok:
  - > különböző lakozott színű vagy kezeletlen arcvédő
  - > standard fejrögzőtő szalaggal felszerelve
  - > ipari védősisakkal kombinálva – optrel hardhat ohh
  - > fel van szerelve légkapcsolattal, légzőkészülékkel való használatra
- 5) A 4. pontban leírt nyilatkozat tárgya megfelel az (EU) 2016/425 PP rendelet 2. számú mellékletében, az Általános termékbiztonságnak. (EU) 2023/988 rendelet, (EU) 2023/1542 akkumulátor-rendelet, akkumulátor-irányelv a 2006/66/EK, a 2011/65/EU ROHS-irányelv és a 2015/863/EU irányelv.
- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



Terméktípus	Típus	Tanúsítvány sz.	Vizsgálat sz.	Alkalmazott harmonizált szabványok	Jelölés / Osztály	EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította
Sisak	SPHERE X	C4160.1OS	25 074 1	ISO16321-2:2021	16321 OS W13 E HM 1-M CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
automatikus hegesztőszűrő	SPHERE X QUATTRO	C4178.1OS	1172-ECS-24	ISO16321-2:2021	16321 OS W3/5-9/9-13/5<13M V1 +TIG CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Előtétüveg	Cover plate e600	C2347.3OS	1179-ECS-17 2284-ECS-20	EN166:2001	Cover plate: OS 1B CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
Belső védőlap	PC 1mm	C2274.2OS	1068-ECS-17 2020-ECS-22	EN166:2001	OS CE	<sup>a</sup> ECS - Germany
ROHS elektronika	-	-	-	EN IEC 63000:2018	-	-

<sup>a</sup> ECS GmbH, Obere Bahnstrasse 74, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá *(Az aláírást* **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc**  
*lásd az első oldalon):*